



PLEN08_2022_verabsch_adopté

MANDAT FÜR DIE ARBEITSGRUPPE IH „HOCHWASSERSCHUTZ UND HYDROLOGIE“

2022-2027

Nach der europäischen Richtlinie 2007/60/EG über die Bewertung und das Management von Hochwasserrisiken (HWRM-RL) muss zumindest ein Informationsaustausch bei der vorläufigen Bewertung des Hochwasserrisikos (Artikel 4 Absatz 3 HWRM-RL) und bei der Aufstellung der Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten (Artikel 6 Absatz 2 HWRM-RL) erfolgen. Nach Artikel 5 Absatz 2 HWRM-RL muss in internationalen Flussgebietseinheiten die Bestimmung der Gebiete mit Hochwasserrisiko koordiniert werden. Artikel 9 HWRM-RL verlangt, dass Aufstellung und Umsetzung der Hochwasserrisikomanagementpläne (HWRM-Pläne) in den Flussgebietseinheiten – unter Berücksichtigung der Richtlinie 2000/60/EG (WRRL) – koordiniert und abgestimmt werden. Diese Aufgaben werden im Bearbeitungsgebiet Mosel-Saar, Teil der internationalen Flussgebietseinheit Rhein, durch die IKSMS wahrgenommen.

MANDAT DU GROUPE DE TRAVAIL IH « PROTECTION CONTRE LES INONDATIONS ET HYDROLOGIE »

2022-2027

Selon la directive européenne 2007/60/CE relative à l'évaluation et à la gestion des risques d'inondation (DI), il convient a minima de mener un échange d'informations en termes d'évaluation préliminaire du risque d'inondation (article 4, paragraphe 3 de la DI) et en termes d'établissement des cartes des zones inondables et des cartes des risques (article 6, paragraphe 2 de la DI). Selon l'article 5, paragraphe 2 de la DI, la détermination des zones à risque d'inondation doit être coordonnée au sein de districts hydrographiques internationaux. L'article 9 de la DI stipule que, dans les districts internationaux, la préparation et la mise en œuvre des plans de gestion des risques d'inondation (PGRI) doivent faire l'objet d'une concertation et d'une coordination – en tenant compte de la directive 2000/60/CE (DCE). Ces tâches sont assurées par les CIPMS au niveau du secteur de travail Moselle-Sarre, partie intégrante du district hydrographique international du Rhin.

Zur Erreichung dieser Ziele werden der Arbeitsgruppe IH folgende, konkrete Aufgaben übertragen:

1. Informationsaustausch und Koordinierung im Rahmen des HWRM-Plans für das Bearbeitungsgebiet Mosel-Saar für die Umsetzung der HWRM-RL über folgende Arbeitsschwerpunkte:

- a) Überprüfen und erforderlichenfalls Aktualisieren der vorläufigen Bewertung des Hochwasserrisikos nach Artikel 4 Absatz 3 HWRM-RL bis zum **22. Dezember 2018** und danach alle sechs Jahre (Artikel 14 Absatz 1 HWRM-RL)
- b) Überprüfen und erforderlichenfalls Aktualisieren der Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten bis zum **22. Dezember 2019** und danach alle sechs Jahre (Artikel 14 Absatz 2 HWRM-RL)
- c) Überprüfen und erforderlichenfalls Aktualisieren des HWRM-Plans, einschließlich der in Teil B des Anhangs der HWRM-RL beschriebenen Bestandteile bis zum **22. Dezember 2021** und danach alle sechs Jahre (Artikel 14 Absatz 3, HWRM-RL)
- d) Überwachen der Fortschritte bei der Umsetzung des HWRM-Plans Mosel-Saar anhand einer regelmäßigen Prüfung der Zielsetzungen des Kapitels 4.1 auf Grundlage der im Kapitel 6 des HWRM-Plans festgelegten Überwachungsindikatoren. Die Dokumentation der Erreichung der Ziele erfolgt in regelmäßigen Abständen, mindestens einmal für jeden Bewirtschaftungszyklus
- e) Koordinieren der Überprüfungen mit den Bewirtschaftungsplänen der WRRL.

2. Beitrag zur Verbesserung des Hochwassermelde- und -vorhersagewesens im Einzugsgebiet von Mosel und Saar in enger Zusammenarbeit mit dem Technischen Ausschuss

Pour atteindre ces objectifs, le groupe de travail IH se voit confier les missions concrètes suivantes :

1. Echange d'informations et coordination dans le cadre du PGRI pour le secteur de travail Moselle-Sarre pour la mise en œuvre de la DI sur les points forts suivants :

- a) Réexaminer et, si nécessaire, mettre à jour l'évaluation provisoire des risques d'inondation au titre de l'article 4, paragraphe 3 de la DI pour le **22 décembre 2018** au plus tard et, par la suite, tous les six ans (article 14, paragraphe 1 de la DI)
- b) Réexaminer et, si nécessaire, mettre à jour les cartes des zones inondables et des risques d'inondation pour le **22 décembre 2019** au plus tard et, par la suite, tous les six ans (article 14, paragraphe 2 de la DI)
- c) Réexaminer et, si nécessaire, mettre à jour le PGRI, y compris pour ce qui concerne les éléments définis dans la partie B de l'annexe de la DI pour le **22 décembre 2021** au plus tard et, par la suite, tous les six ans, (article 14, paragraphe 3 de la DI)
- d) Suivre les progrès dans la mise en œuvre du PGRI Moselle-Sarre en vérifiant régulièrement les objectifs fixés au chapitre 4.1 sur la base des indicateurs de suivi définis au chapitre 6 du PGRI. La documentation de l'atteinte des objectifs est effectuée régulièrement, au moins une fois par cycle de gestion
- e) Coordonner les réexamens avec les plans de gestion de la DCE.

2. Contribuer à améliorer le système d'annonce et de prévision des crues dans le bassin de la Moselle et de la Sarre, en étroite coopération avec le Comité technique

3. Ermitteln der Auswirkungen des Klimawandels

- a) Berücksichtigen der voraussichtlichen Auswirkungen des Klimawandels auf das Auftreten von Hochwasser bei den Überprüfungen des HWRM-Plans (Artikel 14 Absatz 4 HWRM-RL):
- Austausch von fachlichen Informationen zu den Hochwasser- und Starkregenereignissen im Sommer 2021 und Zusammenfassung dieser Informationen im gemeinsamen Bericht 2024 zur Aktualisierung der vorläufigen Bewertung des Hochwasserrisikos im Bearbeitungsgebiet Mosel-Saar
 - Austausch von fachlichen Informationen zur möglichen Berücksichtigung der Hochwasser- und Starkregenereignisse im Sommer 2021 bei der Aktualisierung der nationalen Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten im Bearbeitungsgebiet Mosel-Saar und Zusammenfassung dieser Informationen im gemeinsamen Bericht 2025
 - Austausch von fachlichen Informationen zur möglichen Berücksichtigung der Hochwasser- und Starkregenereignisse im Sommer 2021 beim Hochwasserrisikomanagement der Staaten, Regionen und Länder im Bearbeitungsgebiet Mosel-Saar und Zusammenfassung dieser Informationen im gemeinsamen HWRM-Plan 2027
- b) Koordinieren der Untersuchungen des Einflusses des Klimawandels auf die Gewässer im Einzugsgebiet von Mosel und Saar entsprechend den Vorgaben der HWRM-RL und, falls notwendig, Berücksichtigen der Erkenntnisse der Expertengruppe EN über den Einfluss von Niedrigwasser.

3. Identifier les effets du changement climatique

- a) Prendre en compte l'incidence probable du changement climatique sur la survenance des inondations lors des réexamens du PGRI (article 14, paragraphe 4 de la DI) :
- Echanger et synthétiser dans le rapport commun de 2024 pour la mise à jour de l'EPRI dans le secteur de travail Moselle-Sarre les informations techniques relatives aux événements de crue et de pluies intenses de l'été 2021
 - Echanger et synthétiser dans le cadre du rapport commun de 2025 les informations techniques relatives à l'éventuelle prise en compte des événements de crue et de pluies intenses de l'été 2021 dans la mise à jour cartes nationales des zones inondables et des risques d'inondation dans le secteur de travail Moselle-Sarre
 - Echanger et synthétiser dans le cadre du PGRI commun de 2027 les informations techniques relatives à l'éventuelle prise en compte des événements de crue et de pluies intenses de l'été 2021 dans la politique de gestion des risques d'inondation des Etats, Régions et Länder dans le secteur de travail Moselle-Sarre
- b) Coordonner les examens de l'impact des changements climatiques sur les cours d'eau du bassin de la Moselle et de la Sarre, conformément aux obligations découlant de la DI et – en tant que de besoin – prendre en compte les connaissances sur l'impact des étiages du groupe d'experts EN.

4. Bearbeiten hydrologischer Aspekte einschließlich Niedrigwasser

- a) Koordinieren der Bereitstellung hydrologischer Daten und Informationen auf Anforderung anderer Arbeits- und Expertengruppen der IKSMS für die Erfüllung von Aufgaben im Zusammenhang mit der WRRL, oder für jeden anderen Gebrauch, der von den IKSMS validiert wurde, wie Schadstofftransfer, Klimawandel
- b) Bearbeiten der hydrologischen Aspekte von wichtigen und für das Einzugsgebiet von Mosel und Saar bedeutenden Abflusssituationen, zu denen auch bergbaubedingte Veränderungen des Grundwasserstandes gehören, in Abstimmung mit den anderen betroffenen Arbeits- und Expertengruppen
- c) Begleiten und Koordinieren der Arbeiten der EG „Geschwemmsellinien“ zur Beschaffung und zur Bereitstellung von Informationen für die Ermittlung von Wasserspiegellagen
- d) Begleiten und Koordinieren der Arbeiten der Expertengruppe EN und der Arbeitsgruppe A zum Thema Niedrigwasser.

5. Informationsaustausch im Bereich der Hochwasservorsorge

- a) über die Aktivitäten der EU
- b) über die nationalen Aktivitäten
- c) über die Aktivitäten der anderen internationalen Flussgebietskommissionen (IKSR, IMK) und die der Mosel-Kommission (Kooperationsvereinbarung)

6. Unterbreiten von Vorschlägen gegenüber der strategischen Koordinierungsgruppe zu allen Themen, die in dem Mandat der Gruppe behandelt werden und für den Koordinierungsbedarf zwischen den verschiedenen Arbeitsgruppen

4. Traiter les aspects hydrologiques y compris les étiages

- a) Coordonner la mise à disposition de données et d'informations hydrologiques sur la demande d'autres groupes de travail et d'experts des CIPMS pour remplir des tâches liées à la DCE, ou pour tout autre usage validé par les CIPMS tel que le transfert de polluants, les évolutions climatiques
- b) Traiter les aspects hydrologiques de situations hydrauliques importantes et significatives pour le bassin versant de la Moselle et de la Sarre, y compris les modifications du niveau des eaux souterraines dues aux activités minières, en concertation avec les autres groupes de travail et groupes d'experts concernés
- c) Suivre et coordonner les travaux du GE « laisses de crue » visant à acquérir et à mettre à disposition les informations aux fins de la détermination des lignes d'eau
- d) Suivre et coordonner les travaux du groupe d'experts EN et du groupe de travail A sur la thématique des étiages.

5. Echanger les informations en matière de prévention des inondations

- a) sur les activités de l'UE
- b) sur les activités nationales
- c) sur les activités des autres Commissions fluviales internationales (CIPR, CIM) et celles de la Commission de la Moselle (Accord de coopération)

6. Etre force de proposition auprès du groupe stratégique de coordination pour l'ensemble des thèmes traités dans le cadre du mandat du groupe et pour les besoins de coordination entre les différents groupes de travail